

# GORĄCO POLECAM



**Marcin Majchrowski**

## Transmisje i retransmisje z Dusznik:

8.08 na żywo (16.00) - recital fortepianowy  
**LEONORA ARMELLINI**

13.08 retransmisja (20.00) - recital fortepianowy  
**INGOLF WUNDER**

Podróż do Dusznik jest długa. I trochę wyczerpująca – remonty wąskich, nieszczęsnych polskich dróg jej nie ułatwiają, o autostradach nie wspominam, szkoda nerwów. Za to ile czasu na prześmyślenia – przecież trzeba przygotować się na nowe wrażenia artystyczne. Radio podpowiada i serwuje fonograficzne nowości: oto Paul Lewis nagrał *Wariacje na temat walca Diabelliego*. „Po co?” – odpowiada mi złośliwy chochlik. Kilkadziesiąt minut później dochodzą z głośników dźwięki *Barkaroli* Chopina. Któż ją tak nieudolnie egzekwuje, jakoś niemrawo i bez pomysłu? Daniel Barenboim... zdecydował się opublikować swój warszawski recital z początku 2010 roku. Dlaczego? – trudno odgadnąć decyzję artysty. Lepiej pospominać, myśli biegną w stronę genialnego recitalu Dang Thai Sona w Dworku Chopina. Jakby to było wczoraj, a nie rok temu. Pamiętam, że ujął mnie swoją wrażliwością dźwiękową, wyczuwaniem na kolory, dyskrecją światłocienia i intensywności barw. Miałem wtedy wrażenie olśnienia – po raz pierwszy zrozumiałem *Poloneza-Fantazję*, jeden z najbardziej tajemniczych i najbardziej nowatorskich utworów Chopina. Usłyszeć taką interpretację, to jak dostąpić obcowania z absolutem, może się to więcej nie powtórzyć. Akurat z *Poloneza-Fantazji As-dur* op. 61 regulamin ostatniego Konkursu Chopinowskiego stworzył problem. Z tym dziełem każdy z uczestników musiał obowiązkowo zmierzyć się w trzecim etapie, a przedstawiona interpretacja premiowana była nagrodą specjalną (przyznaną po raz pierwszy). Wygrał w tej konkurencji Ingolf Wunder, laureat II nagrody całego turnieju. Niewątpliwie spośród wszystkich przedstawionych w Filharmonii Narodowej wizji wykonawczych piekielnie trudnego *Poloneza* ta zaproponowana przez niego była najciekawsza, ale zupełnie nieporównywalna z tym, co 9 sierpnia 2010 roku wykonał w Dusznikach Dang Thai Son. Oto cudowna tajemnica sztuki, oto siła i wyjątkowość muzyki! Oglądając jakiegokolwiek dzieło plastyczne możemy je trochę inaczej rozumieć, zwrócić uwagę na inne szczegóły, ale za każdym razem kontemplujemy ten sam obraz, tę samą rzeźbę. Słuchając utworu muzycznego – każdorazowo

obcujemy z czymś innym, ulotnym i niepowtarzalnym. Stanie się tak zapewne i dzisiaj, kiedy Ingolf Wunder wykona *Poloneza-Fantazję* (ciągle mam nadzieję, że go przedstawi!). Niuanse, szczegóły i detale mogą być zbliżone do jego październikowej interpretacji, ale nie powtórzą się. A może pokusi się o zupełnie nową, inaczej przemyślaną wizję? Na pewno będzie o czym dyskutować – to dodatkowa frajda z obcowania ze sztuką. Program jego recitalu otwiera *Bohero C-dur* op. 19. To jeszcze jeden jego popisowy utwór, w Warszawie grany perłście, ze wszystkimi atrybutami stylu *brillant*, który u Chopina nie trwał długo, ale okazał się jeszcze jednym, oryginalnym i indywidualnym wkładem Fryderyka do spuścizny europejskiego romantyzmu. Zwieńczeniem programu koncertu Wundera będzie *VI Rapsodia węgierska* Franciszka Liszta – feeria pianistycznej wirtuozerii ze smakowitą, pobrzmiwającą nutką egzotyki harmoniką. Do tego świata kompletnie innego, niż poetyka Chopina, zmierzać będzie Ingolf Wunder stopniowo – przez Mozarta i sparafrazowanego przez Liszta Schuberta. Klasyczne uporządkowanie i powściągliwość *Sonaty B-dur* KV 333 Mozarta są zapewne bardzo bliskie jego muzycznej wrażliwości, a umiejętność wyczarowania tanecznego walca była jeszcze jednym, wielkim atutem jego pianistyki podczas Konkursu Chopinowskiego. Zdobywał sobie Wunder serca warszawskiej publiczności również znakomitymi kreacjami walców, co dla konkurencji stanowiło dość poważne wyzwanie, często zupełnie nie do przejścia. Liszta zresztą będzie podczas tegorocznego Festiwalu co niemiara. Konfrontowany z Chopinem ukaże zupełnie inne oblicze fortepianowego romantyzmu. Był alter ego Fryderyka? Na to pytanie nie podejmuję się odpowiadać. Na pewno poruszy ten wątek profesor Irena Poniatowska w swym wykładzie we wtorek, 9 sierpnia o 11.00. By zrozumieć sens i przesłanie festiwalowego plakatu – wykładu nie wolno przegapić! Przypatrują się sobie dwie tajemnicze postaci: Chopin (jak Alicja) po drugiej stronie lustra czy Liszt (również jak Alicja) w krainie czarów? Odpowiedzi tyle, ile festiwalowych koncertów.

# BIULETYN FESTIWALOWY

# 60

## MIĘDZYNARODOWY FESTIWAL CHOPINOWSKI W DUSZNIKACH ZDROJU

5-13 SIERPNI 2011 r.

66th International Piano Chopin Festival in Duszniki Zdrój  
5-13 august 2011 r.

NUMER

# 1

5 SIERPNI 2011  
3,00 ZŁ

**Profesor  
Piotr Paleczny,  
Dyrektor Artystyczny  
Międzynarodowego  
Festiwalu Chopinowskiego  
w Dusznikach Zdroju**



*Szanowni Państwo,  
serdecznie witam naszą niezawodną festiwalową publiczność i gorąco zapraszam do wysłuchania koncertów 66. Międzynarodowego Festiwalu Chopinowskiego w Dusznikach Zdroju.*

*Rok 2010 poświęcony Fryderykowi Chopinowi odbił się szerokim echem na światowych scenach. Rok 2011 jest poświęcony Franciszkowi Lisztowi, którego twórczość miała ogromny wpływ na rozwój muzyki neoromantycznej. Jako pianista debiutował już w 1819 roku. Dużą rolę w jego artystycznym rozwoju odegrała znajomość z Fryderykiem Chopinem. Osobowości obu kompozytorów różniły się znacznie, jednak nie przeszkadzało im to w przyjaźni – doceniali siebie nawzajem. Chopin zadeedykował Lisztowi swoje znakomite Etiudy op. 10, a Liszt transkrybował i wykonywał kompozycje Chopina. On też napisał pierwszą książkę o Chopinie, wydaną w Paryżu w 1852 roku. W latach 1839-1847 Franciszek Liszt odbył liczne podróże koncertowe po całej Europie, w tym również na Dolny Śląsk – był we Wrocławiu, Legnicy, Głogowie i Raciborzu. Repertuar koncertów tegorocznego 66. Międzynarodowego Festiwalu Chopinowskiego będzie wyrazem hołdu, jaki złożymy zarówno Fryderykowi Chopinowi, jak i Franciszkowi Lisztowi. W Dworku Chopina usłyszymy pianistów, którzy stanowią obecnie absolutną czołówkę młodej pianistyki światowej. Jestem przekonany, iż wrażenia artystyczne i emocje, jakie będą towarzyszyć koncertom tegorocznej edycji Festiwalu, na długo pozostaną w naszej pamięci.*

*Piotr Paleczny*

## PROGRAM FESTIWALU 5-13 sierpnia 2011

**Piątek, 5.08**

**SALA KAMERALNA IM. WEBERA**

14.30 Kurs Mistrzowski  
19.30 Złożenie kwiatów pod  
pomnikiem Fryderyka Chopina  
**DWOREK CHOPINA**  
20.00 Recital Inauguracyjny  
**INGOLF WUNDER**

**KOŚCIÓŁ ŚW. PIOTRA I PAWŁA**

16.00 Recital fortepianowy  
**ANDREA BONATTA**  
**SALA KAMERALNA IM. WEBERA**  
19.00 Charytatywny recital  
uczestników Kursu Mistrzowskiego  
**DWOREK CHOPINA**  
22.00 „NOKTURN”  
Gospodarz wieczoru  
**ELŻBIETA ARTYSZ**

**Sobota, 6.08**

**SALA KAMERALNA IM. WEBERA**

9.30 Kurs Mistrzowski  
**DWOREK CHOPINA**  
16.00 Recital fortepianowy  
**MASATAKA GOTO**  
20.00 Recital fortepianowy  
**DENIS KOZHUKHIN**

**Środa, 10.08**

**SALA KAMERALNA IM. WEBERA**

9.30 Kurs Mistrzowski  
**DWOREK CHOPINA**  
16.00 Recital fortepianowy  
**ALEKSANDRA ŚWIGUT**  
20.00 Recital fortepianowy  
**LUKAS GENIUŠAS**  
22.00 Koncert chóralny  
**ZESPÓŁ VOICE FACTORY**

**Niedziela, 7.08**

**SALA KAMERALNA IM. WEBERA**

9.30 Kurs Mistrzowski  
**MUSZLA KONCERTOWA  
W PARKU ZDROJOWYM**  
10.00-15.00 Maraton fortepianowy  
**YUKIO YOKOYAMA**  
**DWOREK CHOPINA**  
16.00 Recital fortepianowy  
**GINTARAS JANUŠEVIČIUS**  
20.00 Recital fortepianowy  
**YULIANN AVDEEVA**

**Czwartek, 11.08**

**SALA KAMERALNA IM. WEBERA**

9.30 Kurs Mistrzowski  
**DWOREK CHOPINA**  
16.00 Recital fortepianowy  
**EDUARD KUNZ**  
20.00 Recital fortepianowy  
**NIKOLAI LUGANSKY**

**Poniedziałek, 8.08**

**SALA KAMERALNA IM. WEBERA**

9.30 Kurs Mistrzowski  
**DWOREK CHOPINA**  
16.00 Recital fortepianowy  
**SARA DANESHPOUR**  
20.00 Recital fortepianowy  
**LEONORA ARMELLINI**  
20.00 Recital fortepianowy  
**FRANCESCO PIEMONTESI**

**SALA KAMERALNA IM. WEBERA**

9.30 Kurs Mistrzowski  
**DWOREK CHOPINA**  
16.00 Recital fortepianowy  
**GIOVANNI BELLUCCI**

**Wtorek, 9.08**

**DWOREK CHOPINA**  
11.00 Wykład  
Prof. **IRENA PONIATOWSKA**  
Koncert kameralny  
**EDWARD WOLANIN i KWARTET  
PRIMA VISTA**  
**KAROLINA NADOLSKA**

**SALA KAMERALNA IM. WEBERA**

9.30 Kurs Mistrzowski  
**DWOREK CHOPINA**  
16.00 Recital fortepianowy  
**MARCIN KOZIAK,  
PAWEŁ WAKARECY**  
20.00 Recital Finałowy  
**DANIIL TRIFONOV**



**Ministerstwo  
Kultury  
i Dziedzictwa  
Narodowego.**



**LG Electronics**

**HARDY  
WORKING TOOLS**



**HOTEL\*\*\*  
Jarzębina**



**pro/pianoforte®**

**YAMAHA**



**TVP WROCLAW**

**gazeta**

**Panorama**

**THE WARSAW  
VOICE**



# Wielka inauguracja



Z Andrzejem Merkurem, Dyrektorem Organizacyjnym Festiwalu, rozmawia Ewa Chalecka.

publiczności. Dowodem na to jest wciąż duże zainteresowanie tym muzycznym wydarzeniem. Każdego roku bilety na koncerty i recitale znikają niezwykle szybko. W ubiegłym roku, pierwszy raz od ponad 20 lat, zaproponowaliśmy publiczności koncert symfoniczny. Był to występ inauguracyjny. Pomysł bardzo spodobał się publiczności, dlatego zamierzamy powtarzać ten eksperyment. Na pewno będziemy organizować taki koncert co 5 lat, czyli na każdym jubileuszowym festiwalu, a jeśli pozwolą na to fundusze, to może i częściej.

**Jakie atrakcje czekają nas podczas tegorocznego festiwalu?**

- Atrakcji, jak zawsze będzie mnóstwo. Przede wszystkim na tegorocznym festiwalu wystąpią laureaci zeszłorocznego Konkursu Chopinowskiego w Warszawie. Podczas dzisiejszej inauguracji odbędzie się recital laureata II nagrody XVI Konkursu im. F. Chopina – Austriaka Ingolfa

Wundera. W środę o godz. 19.00, w Dworcu Chopina wystąpi pochodzący z Moskwy, Lukas Geniusas, który na warszawskim konkursie otrzymał również II nagrodę. Natomiast dwa dni wcześniej, w niedzielny wieczór, swój recital będzie miała zwyciężczyni ubiegłorocznych zmagania – Rosjanka Yulianna Avdeeva. Pianistka jest drugą (po Argentynce M. Argerich) kobietą, która zwyciężyła w tym prestiżowym konkursie. W ostatnim dniu festiwalu usłyszymy młodego rosyjskiego wykonawcę Daniila Trifonova. Pianista stanął na najniższym podium ubiegłorocznego konkursu, a w tym roku wygrywa kolejne konkursy, m.in. jest triumfátorem Konkursu im. Piotra Czajkowskiego w Moskwie. W poniedziałek przed publicznością wystąpi włoska pianistka Leonora Armellini. Artystka to odkrycie zeszłorocznego konkursu im. F. Chopina. Komentatorzy Programu II Polskiego Radia okrzyknęli ją *Mistrzynią Poetyki Chopinowskiej*. Ciekawym wydarzeniem będzie także

występ-maraton Japończyka Yukio Yokoyama. Pianista jest rekordzistą Guinnessa na „największą liczbę utworów wykonanych przez jednego artystę solo w ciągu 24 godzin”. Podczas festiwalu usłyszymy też jednego z ulubieńców dusznickiej publiczności - Nikolaia Luganskiego. Niezwykle interesująco zapowiada się także tegoroczny Nokturn. Podczas koncertu wystąpi 12 świetnych pianistów – będzie to swoisty przegląd festiwalu. Dodatkową atrakcją wieczoru będzie występ Kwartetu *Prima Vista*.

**W tym roku zabraknie dwójki festiwalowych ulubieńców: Rachel Cheung i Alexandra Gavrylyuka...**

- Tak, myślę jednak, że artyści niebawem powrócą do Dusznik. Publiczność ich uwielbia i często o nich pyta. To taki zabieg taktyczny - w tym roku chcieliśmy zaprezentować innych młodych i utalentowanych pianistów. Myślę, że taka mała przerwa dobrze wszystkim zrobi - publiczność zdąży zatęsknić za swoimi ulubieńcami i powita ich z większą radością.

**Kto sprawuje patronat nad tegorocznym festiwalem?**

- Patronat nad dusznickim wydarzeniem objął Bogdan Zdrojewski, Minister Kultury i Dziedzictwa Narodowego. Tegoroczny Międzynarodowy Festiwal Chopinowski wpisany jest w program kulturalny Polskiej Prezydencji w Unii Europejskiej. Patronami medialnymi wydarzenia są: Program II Polskiego Radia, TVP Wrocław, *Gazeta Wyborcza*, *Warsaw Voice* oraz *Panorama Ziemi Kłodzkiej*.

**Ubiegłoroczny, jubileuszowy festiwal był wydarzeniem wyjątkowym. Czy przyniósł zmiany? Jakże pozostawił wspomnienia?**  
- Nie chcemy zmieniać dotychczasowej tradycyjnej formuły festiwalu. Jest sprawdzona i co ważne podoba się naszej

## Miasto Chopina



Autorem projektu graficznego plakatu i okładki programu tegorocznego festiwalu jest Krzysztof Jagieło.

Tegoroczny program (w cenie 20 zł), nowe wydawnictwo poświęcone historii dusznickich festiwali (19 zł), płyty CD z poprzednich edycji wydarzenia (22-30 zł) oraz gadżety festiwalowe - do nabycia w Dworcu Chopina.



Z Andrzejem Rymarczykiem, burmistrzem Dusznik Zdroju rozmawia Ewa Chalecka.

**Czym dla miasta jest Międzynarodowy Festiwal Chopinowski?**

- To najstarszy, działający nieprzerwanie i bez względu na okoliczności, festiwal pianistyczny na świecie. Międzynarodowy

Festiwal Chopinowski od lat promuje nasze miasto. To dzięki temu niezwykle wydarzeniu, Duszniki wychodzą poza ramy małego miasteczka i przez kilka dni są muzyczną metropolią. Goszczą przedstawiciele całego świata i zarazem są w świecie rozpoznawalne. Ustanowienie 2010 roku, rokiem F. Chopina sprawiło, że artysta i jego muzyka zagościli w niemal każdej sferze życia społecznego m.in. sferze medialnej i gospodarczej. W efekcie na wydarzenia związane z pianistą zwróciła uwagę znacznie szersza niż dotychczas grupa ludzi. Festiwal ma wciąż duży potencjał, którym trzeba umiejętnie gospodarować - z korzyścią dla miasta i jego mieszkańców. Przecież Duszniki i muzyka Chopina to już spójna całość. Nikt

spośród mieszkańców miasta oraz festiwalowych gości nie umie sobie wyobrazić lata bez Chopina. To integralna częśćka nas samych.

**Na czym Pana zdaniem polega fenomen muzyki Chopina?**

- Chopin to dziś obywatel Europy - wszyscy bezsprzecznie doceniają jego mistrzowski kunszt. Warto jednak podkreślić, że nikt tak jak on nie potrafił przedstawić słuchaczom czym jest polskość i jacy są Polacy. Ewenementem jego twórczości jest jej ponadczasowość. Zarówno artyści, jak i melomani ciągle na nowo odkrywają muzykę Chopina. Pianiści interpretując jego utwory, po raz kolejny przekazują światu ducha polskości. Przekazują to, co w nas Polakach najlepsze.

**Czym szczególnym ujmuje melomanów dusznicki festiwal?**

- W Dusznikach występują najznamienitsi artyści z całego świata. To prawda, że muzyka Chopina jest przeznaczona dla węższego grona odbiorców, ale dzięki specyfice miejsca wydarzenie zyskuje na magicznej wręcz kameralności. Miasto i otaczająca je natura służą wyciszeniu i pozwalają na delektowanie się muzyką. Przyroda sprzyja obcowaniu z muzyką artysty, jest jej niezwykle bliska. Ta wyjątkowa muzykoterapia w otoczeniu parku zdrojowego pozwala wypocząć i odnaleźć nowe pokłady energii. To największy wyróżnik dusznickiego festiwalu. Jednym z moich ulubionych festiwalowych wydarzeń jest koncert w kościele parafialnym. Ten występ to piękne połączenie *sacrum* z muzyką mistrza. To również kolejny przykład na niepowtarzalność naszego festiwalu.

Serdecznie zapraszam wszystkich mieszkańców Dusznik oraz odwiedzających miasto gości na 66. Międzynarodowy Festiwal Chopinowski. Życzę wielu niezapomnianych wrażeń!

## 66. Międzynarodowy Festiwal Chopinowski w Dusznikach Zdroju

